

Španělština pro školy

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na www.edika.cz www.albatrosmedia.cz



Barbora Vázquez, Sonia Bueno García Španělština pro školy – e-kniha Copyright © Albatros Media a. s., 2019

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována bez písemného souhlasu majitelů práv.





ÚVODEM

Aprende español con el Búho je učebnice určená pro děti a studenty ve věkovém rozmezí od 7 do 15 let, kteří začínají se španělštinou na ZŠ, víceletých gymnáziích, jazykových školách nebo v rámci soukromé výuky. Klade si za cíl naučit děti základům jazyka hravou a poutavou formou. Jejím základem je příběh, vyprávěný jednoduchým a současným jazykem, který u dětí probouzí zvědavost a touhu porozumět zápletce. Představují se v něm některé španělské reálie, o kterých je již v českém prostředí povědomí. Také okolnosti příběhu dávají dětem prostor se s ním ztotožnit (ve výuce silný motivační prvek): česká dívka Eliška se s rodiči přestěhuje do Španělska, kde ji její nový kamarád Hugo a jeho domácí mazlíček, sova Listillo, provází studiem španělštiny.

Výtvarná stránka a formát publikace byly zvoleny tak, aby se učebnice stala esteticky přitažlivou, aby se k ní děti rády vracely. Zpracování se ujala profesionální výtvarnice. Úvodem každé kapitoly je komiks, jehož protagonisty jsou Eliška a Hugo. Prostřednictvím komiksu se děti seznamují s novou slovní zásobou a gramatickými jevy. Následuje slovníček, stručné vysvětlení gramatiky a cvičení.

Učebnici tvoří 12 kapitol, z nichž 10 je tematicky členěných a 2 kapitoly jsou opakovací.

- 1. kapitola: Jak se jmenuješ? Odkud jsi? (Téma: představování se, číslovky, národnosti).
- 2. kapitola: **Jaká je tvá rodina?** (Téma: rodina, popis osob, povolání).
- 3. kapitola: **Co tě baví dělat?** (Téma: volnočasové aktivity, zvířata, barvy).
- 4. kapitola: **Každodenní rutina.** (Téma: určování času, dny v týdnu, každodenní činnosti).
- 5. kapitola: Chceš přijít k nám domů? Ukážu ti můj pokoj. (Téma: popsat cestu, domov).
- 6. kapitola: Opakovací
- 7. kapitola: **Co děláte ve škole? Jaké máme úkoly?** (Téma: vyučovací předměty, části těla).
- 8. kapitola: **Návštěva knihovny, španělština ve světě.** (Téma: španělsky mluvící země a literatura ve španělském jazyce).
- 9. kapitola: **Oblečení a počasí. Jaké oblečení nosíš v létě a co nosíš v zimě?** (Téma: oblečení, roční období, počasí).
- 10. kapitola: **Jídlo. Baví tě vařit?** (Téma: španělská a česká jídla, zdravý jídelníček).
- 11. kapitola: **Výlet na konci školního roku. Jak jste si to užili? A jaké plány máte na prázdniny?** (Téma: španělské památky, cestování, místa, kde trávíme prázdniny).
- 12. kapitola: Opakovací

V učebnici jsou použity následující ikony:



namluvené dialogy a poslechová cvičení



– cvičení pro rozvoj psání



- procvičení mluveného projevu



– cvičení pro rozvoj čtení

SUMARIO / OBSAH

Capítulo UNO:	6
¿Cómo te llamas? ¿Y de dónde eres? (Jak se jmenuješ? Odkud jsi?)	
Capítulo DOS:	16
¿Cómo es tu familia? (Jaká je tvá rodina?)	
Capítulo TRES:	26
¿Qué te gusta hacer? (Co tě baví dělat?)	
Capítulo CUATRO:	36
Rutina diaria (Každodenní rutina)	
Capítulo CINCO:	46
¿Quieres venir a mi casa? Te voy a enseñar mi cuarto.	
(Chceš přijít k nám domů? Ukážu ti svůj pokoj.)	
Capítulo SEIS:	56
UNIDAD DE REPASO (OPAKOVACÍ LEKCE)	
Capítulo SIETE:	62
¿Qué estáis haciendo en el colegio? ¿Qué deberes tenemos?	
(Co děláte ve škole? Jaké máme úkoly?)	
Capítulo OCHO:	72
Visita a la biblioteca, el español en el mundo (Návštěva knihovny, španělština ve světě)	
Capítulo NUEVE:	84
La ropa y el tiempo. ¿Qué ropa llevas en verano y qué llevas en invierno?	
(Oblečení a počasí. Jaké oblečení nosíš v létě a co nosíš v zimě?)	
Capítulo DIEZ:	94
La comida. ¿Te gusta cocinar? (Jídlo. Baví tě vařit?)	
Capítulo ONCE:	104
El viaje de fin de curso. ¿Cómo lo habéis pasado? ¿Y qué planes tenéis para las vacaciones?	
(Výlet na konci školního roku. Jak jste si to užili? A jaké plány máte na prázdniny?)	
Capítulo DOCE:	_ 114
UNIDAD DE REPASO (OPAKOVACÍ I FKCF)	

¿Cómo te llamas? ¿Y de dónde eres?



El primer día de cole... / První den ve škole...





















PALABRAS NUEVAS / NOVÁ SLOVA:

A:

año m - rok
 aquí - zde, tady; de aquí - odsud
 amigo m, amiga f - kamarád, kamarádka
 argentino m, argentina f -

Argentinec, Argentinka **a ver** – ukaž, ukažte, moment, počkat **avión** *m* – letadlo

B:

bicicleta *f* – jízdní kolo **búho** *m* – sova

C·

casa f – dům, domov cinco – pět ciudad f – město clase f – třída coche m – automobil colegio m – škola (zkráceně cole) ¿cómo? – jak, jaký, jaká ¿cuánto? – kolik

CH:

checo m, checa f – Čech, Češka checo m – čeština chico m, chica f – chlapec, dívka chino m, china f – Číňan, Číňanka chino m – čínština

D:

de – z, ze, od ¿de dónde? – odkud día m – den ¡Buenos días! – Dobrý den! doce – dvanáct

E:

español m, española f – Španěl, Španělka español m – španělština extranjero m, extranjera f – cizinec, cizinka el m /la f – určitý člen: el chico, la chica él m – on ellos m – oni ella f – ona ellas f – ony

F:

flor *f* – květina **francés** *m*, **francesa** *f* – Francouz, Francouzka

Н

hay – je, jsou (existence, výskyt)hola – ahoj

1

inglés m, inglesa f – Angličan, Angličanka **italiano m, italiana f** – Ital, Italka

L:

llamarse – jmenovat se

M:

marroquí – Maročan, Maročanka medio – půl mexicano m, mexicana f – Mexičan, Mexičanka

N:

no – ne **nosotros** *m*, **nosotras** *f* – my

0:

once – jedenáct

P:

portugués *m*, portuguesa *f* – Portugalec, Portugalka

S:

ser – být (existence, neměnné vlastnosti) **sol** *m* – slunce

T:

también – také tener – mít todos m, todas f – všichni, všechny tú – ty

V

vosotros m, vosotras f – vy

yo – já

EL BÚHO TE AYUDA / SOVA TI POMÁHÁ:

A. CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS SER, TENER y LLAMARSE /

ČASOVÁNÍ SLOVES BÝT, MÍT A JMENOVAT SE

SER – být

(yo)soy(nosotros, -as)somos(tú)eres(vosotros, -as)sois(él, ella)es(ellos, ellas)son

Pokud chceme ve španělštině vykat, používáme 3. osobu jednotného nebo množného čísla a oslovení usted nebo ustedes.

TENER - mít

(yo)tengo(nosotros, -as)tenemos(tú)tienes(vosotros, -as)tenéis(él, ella)tiene(ellos, ellas)tienen

LLAMARSE – jmenovat se

llamo (nosotros, -as) nos llamamos me (yo) llamas llamáis (tú) te (vosotros, -as) os llama (ellos, ellas) llaman (él, ella) se se

Zvratná částice ve španělštině nemá ve všech osobách stejný tvar (pouze ve 3. osobách se shoduje) a obvykle se klade před časované sloveso. Pokud je sloveso v záporném tvaru, tj. předchází mu záporná částice no, zájmeno zůstává u slovesa a částici klademe před něj. Např.: No me gusta. No te llamas.

B. NÚMEROS CARDINALES / ČÍSLOVKY ZÁKLADNÍ 0–15

- 0 CERO
- 1 UNO
- 2 DOS
- 3 TRES
- 4 CUATRO
- 5 CINCO
- 6 SEIS
- 7 SIETE
- 8 OCHO
- 9 NUEVE
- 10 DIEZ
- 11 ONCE
- 12 DOCE
- 13 TRECE
- 14 CATORCE
- 15 QUINCE



C. FORMACIÓN DEL PLURAL / TVOŘENÍ MNOŽNÉHO ČÍSLA

Základní pravidlo zní: u podstatných a přídavných jmen zakončených na samohlásku tvoříme množné číslo pomocí koncovky -s:

CHICO CHECO – CHICOS CHECOS
CASA GRANDE – CASAS GRANDES

Pokud je podstatné nebo přídavné jméno zakončené na souhlásku, koncovka pro množné číslo je pak -es:

CIUDAD LITORAL – CIUDADES LITORALES AVIÓN ESPAÑOL – AVIONES ESPAÑOLES

Množné číslo mají i určité a neurčité členy, stejně tak jako přivlastňovací zájmena:

UN CHICO – UNOS CHICOS

LA CASA – LAS CASAS

LA CIUDAD - LAS CIUDADES

EL AVIÓN – LOS AVIONES

MI AMIGO - MIS AMIGOS

Přídavná jména se shodují s podstatným jménem v rodě a čísle a jejich základní postavení je **za podstatným jménem:**

UN AMIGO CHECO – (UNOS) AMIGOS CHECOS

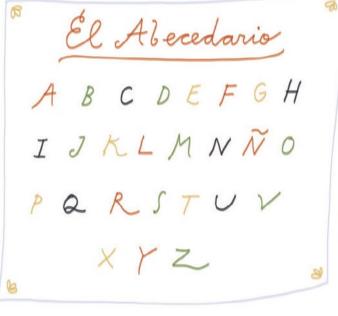
UNA CIUDAD EXTRANJERA – (UNAS) CIUDADES EXTRANJERAS

UNA CASA MODERNA – (UNAS) CASAS MODERNAS

UN AVIÓN ESPAÑOL – (UNOS) AVIONES ESPAÑOLES

D. EL ABECEDARIO / ABECEDA





PRACTICA CON EL BÚHO / PROCVIČUJ SE SOVOU:

Completa los huecos con las formas correctas de los verbos SER y TENER. / Doplň mezery správnými tvary sloves SER a TENER: (Yo) ______ checa.



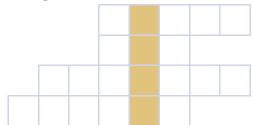
- 2. Hugo _____ español.
- 3. (Nosotros) no _____ de Praga.
- 4. Eliška _____ doce años.
- 5. Hugo _____ doce años también.
- 6. Hugo _____ un búho.
- 7. (Tú) _____ extranjero.
- 8. Barcelona y Brno _____ ciudades europeas.
- 9. Eliška y Barbora _____ de la República checa.
- 10. ;(Tú) ______ de Barcelona?
- 11. Chicas, ¿ _____ españolas?
- 12. No, (nosotras) _____ mexicanas.



2. Completa los huecos con palabras correctas. / Doplň mezery správnými výrazy:

- 1. Eliška _____ checa.
- 2. ¿Cuántos _____ tienes?
- 3. Tengo (12) años.
- 4. Nosotros tenemos _____ (11 a půl).
- 5. Khalid de Marruecos.
- 6. Martín ______ de Buenos Aires. Martín es ______.
- 7. Gabriela es _____ de la Ciudad de México.
- 8. Akame es .
- 9. Hay _____(5) extranjeros en clase.

3. Crucigrama A: / Křížovka A:



- 1. Kluk en español
- 2. Jsem
- 3. Jmenuji se
- 4. Město





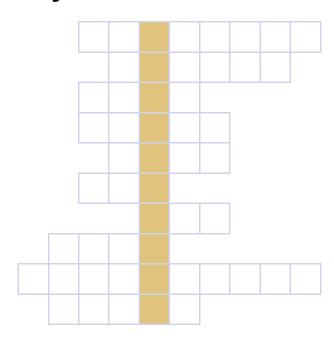


4. ¿De dónde son? Completa las frases con ayuda del mapa de Europa. / Odkud jsou? S pomocí mapy Evropy, doplň chybějící slova.

1. Chantal Poullain es de	, es	
2. John Smith es de	, es	·
3. Mario Bianco es de	, es	·
4. Juan Gutiérrez es de	, es	·
5. João Guimarães es de	, es	
8. Jiří Novák es de	, es	•



5. Crucigrama B: / Křížovka B:



- 1. La chica mexicana se llama...
- 2. Čtyři en español
- 3. Jsi
- 4. Mám
- 5. Škola
- 6. Dva
- 7. Den
- 8. Tady
- 9. Cizinec
- 10. Třída

6. Escucha en YouTube la canción de los números. / Poslechni si na YouTube písničku s čísly:

https://www.youtube.com/watch?v=HDYqwsT3EB4

Aquí tienes la letra. / Tady máš k ní slova:

La canción de los números

¡Acompáñame a cantar la canción para aprender los números! Vamos a cantar con los números: un, dos, tres, cuatro, cinco son, vamos a cantar con los números: seis, siete, ocho, nueve, diez, se acabó.

UNO: un pollito,

DOS: dos leones,

TRES: tres gatos,

CUATRO: cuatro perros,

CINCO: cinco ratones,

SEIS: seis elefantes,

SIETE: siete jirafas,

OCHO: ocho pingüinos,

NUEVE: nueve vacas,

DIEZ: diez caballos

y también diez dedos en tus manos.



7. Escucha y apunta cómo se llaman. / Poslouchej a zapiš si, jak se jmenují.

1. Me llamo	2. Soy	3. Soy	•
4. ¿Te llamas	? 5. Somos	у	
6. Me llamo	. 7. ¿Eres	?	





8. Contamos objetos y los dibujamos. Escribe el resultado con palabras. /

Spočítej věci a pak je nakresli. Napiš výsledek slovem.

1. UN COCHE + SIETE COCHES =	
2. DOS CHICOS + OCHO CHICOS =	
3. UNA CIUDAD + DOCE CIUDADES =	
4. CINCO CHICAS + CUATRO CHICAS =	
5. TRES SOLES + SEIS SOLES =	
6. UNA CASA + ONCE CASAS =	
7. UNA FLOR + CATORCE FLORES =	

8. CUATRO AVIONES + DOS AVIONES =

9. UN COLEGIO + DOS COLEGIOS =

10. DOS BICICLETAS + CINCO BICICLETAS = _____



9. Sopa de letras con los números 1–15. / Vícesměrka s čísly 1–15.

Υ	Ε	Ε	Υ	S	0	C	Н	О	Ε	W	0	S	U
Н	U	U	ı	J	Ε	0	Ν	C	Ε	C	J	W	٧
U	Q	Т	J	1	О	J	Н	Ε	L	D	L	F	K
C	Ν	U	Ε	٧	Ε	Ε	1	Z	D	О	C	Ε	U
D	ı	Ε	Ζ	Ν	W	D	М	F	Z	Ε	Α	L	0
Т	R	Ε	S	1	О	٧	1	R	U	Т	Н	ı	Н
Ε	Υ	Α	U	Υ	О	S	1	Ε	Т	Ε	U	Α	0
J	F	Т	R	Ε	C	Ε	Υ	Ε	Χ	U	Α	0	О
C	Z	Υ	٧	Ε	ı	Р	Р	C	О	D	О	S	Н
0	Ε	Χ	W	١	Ε	D	S	Ε	1	S	Ν	I	Q
C	I	Ν	C	0	F	Т	Χ	U	Ν	0	Н	F	1
1	U	F	C	Α	Т	0	R	C	Ε	Α	L	Ε	Т
Q	U	1	Ν	C	Ε	C	Α	W	W	Χ	٧	Z	D
C	U	Α	Т	R	0	L	0	ı	Т	Υ	S	ı	F



15	519	1-1-
1	3	17
	D	1-

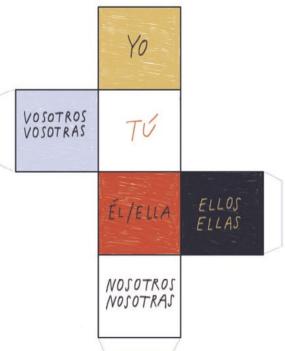
10. Escucha la presentación de Eliška y completa las palabras que faltan. /

Poslechni, jak se Eliška představuje, a doplň chybějící slova.

Hola	Eliška. Soy	de Brno. Tengo do	oce
Tengo un amigo	·	Hugo y	de Santander.
Hugo también	doce años.		

11. Manualidad. / Výrobek.

Hazte un dado con los pronombres personales, lo aprovecharás para practicar la conjugación verbal. / Vyrob si kostku s osobními zájmeny, využiješ ji, až budeš procvičovat časování sloves.





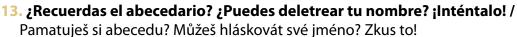


12. Hugo se presenta. / Hugo se představuje:

Hola. Me llamo Hugo. Soy español de Santander. Tengo doce años. Tengo una amiga checa. Se llama Eliška.



¡Ahora te toca a ti! Preséntate / Teď je řada na tobě! Představ se:





EL BÚHO TE ACONSEJA / SOVA TI RADÍ

Siempre intenta usar estas frases en clase de español. / Zkus používat na hodinách španělštiny vždy tyto věty.

- 1. ¿Qué significa? / Co (to) znamená?
- 2. ¿Cómo se escribe? / Jak se (to) píše?
- 3. ¿Cómo se dice en español? / Jak se (to) řekne španělsky?
- 4. ¿Puedes repetirlo? / Můžeš to zopakovat?
- 5. ¿Cómo? / Jak? Prosím? Cože?
- 6. Gracias y por favor :) / Děkuji a prosím :)



Capítulo DOS

¿Cómo es tu familia?

¿Vamos a mi casa? Te presento a mi familia



























PALABRAS NUEVAS:

A:

a - do, k, na - směr kam (a casa, al parque); předložka vyjadřující 3. a 4. pád
abuelos m, pl. (abuelo m, abuela f) - prarodiče (dědeček, babička)
adiós - na shledanou
ahora - teď
alto, -a - vysoký, -á
animal m - zvíře
autobús m - autobus
ayudar - pomáhat
azul - modrý, -á

B:

bajito, -a – malý, -á, nízký, -á **bici (bicicleta)** *f* – jízdní kolo **buenos días** – dobrý den **buenas tardes** – dobré odpoledne

C:

caballo m - kůň
casa f - dům, domov
castaño, -a - hnědý, -á
clase f - třída, vyučovací hodina
clases - vyučování
comer - jíst
como - jak, jako, jaký, jaká (v otázce píšeme
s přízvukem)
¿cómo estás? - jak se máš?
con - s
contento, -a - spokojený, -á
corto, -a - krátký, -á

D:

delgado, -a – štíhlý, -á

E:

en – v, na (en casa, en el zoológico); en autobús – autobusem
enfermera f – zdravotní sestra
es que – totiž
estar – být (přechodné stavy, umístění v prostoru)
estoy muy bien – mám se moc dobře
este, esta, esto – tento, tato, toto

F٠

fábrica *f* – továrna **familia** *f* – rodina

G

gafas f pl – brýle gordito, -a – baculatý, -á, oplácaný, -á gracias – děkuji guapo, -a – hezký, -á (o lidech) gustar: me gusta mi ciudad, me gustan los animales – líbit se, mít rád, chutnat: mám rád/a moje město, mám rád/a zvířata

H:

hasta mañana – zítra na viděnou / na shledanou, hasta – až, do hermano m, hermana f – bratr, sestra

1:

ingeniero *m* – inženýr **ir** – jít, jet

J:

joven – mladý, -á

L:

largo, a – dlouhý, -á los dos – oba dva listo, -a – chytrý, -á listillo – chytráček llevar – nosit (i šaty), nést, vézt, přinést, přivést



M:

madre m - matka
mamá - maminka
marrón - hnědý, -á
mascota f - domácí mazlíček
mi - můj, moje, mé
moreno, -a - tmavovlasý, -á
mucho - mnoho, velmi, hodně (u sloves a podstatných jmen): mucho tiempo, muchas amigas
muy - velmi, hodně (u přídavních jmen a příslovců): muy guapo, muy bien



N:

negro, -a – černý, -á niño m, niña f, niños – chlapec, děvčátko, děti normalmente – obvykle, normálně ¡Nos vemos! – Uvidíme se později!

O:

ojos m pl – oči

p.

padre m – otec
papá – tatínek
parque m – park
pelirrojo, -a – zrzavý, -á, ryšavý, -á
pelo m – vlasy, vlas, chlup
perro m – pes
porque – protože
presentar – představit
primo m, prima f – bratranec, sestřenice

0

¿Qué tal? – Jak se vede, jak se daří? zde ¿Qué tal tu familia? – Co tvoje rodina? (Jaká je?)

R

rubio, -a – plavovlasý, -á, blonďatý, -á

S:

siempre – vždy, pořád, stále **simpático, -a** – sympatický, -á

T:

tener que – muset
tiempo m – čas, počasí
tío m, tía f – strýc, teta
tortuga f – želva
trabajar – pracovat
traductor m, traductora f – překladatel,
překladatelka
tu – tvůj, tvoje, tvé

V:

vale – dobrá, platí
verde – zelený, -á
veterinario m – veterinář
viejo, -a – starý, -á
vivir – žít, bydlet

Y:

¡Ya verás! – Však uvidíš! ¡Nos vemos! – Uvidíme se brzy!

Z:

zoológico *el* – zoologická zahrada



EL BÚHO TE AYUDA:

A: ESTAR

			- — — -	
(yo)	estoy	(nosotros, -as)	estamos	
(tú)	estás	(vosotros, -as)	estáis	
(él, ella)	está	(ellos, ellas)	están	
L				

B: SER y ESTAR – DIFERENCIAS / ROZDÍLY V POUŽITÍ

Soy checa.
Soy de Brno.
Soy Eliška.
Soy rubia.
No soy alta.
Es hermano de Eliška.
Es listo y simpático.
Son Eliška y Hugo.
¿Cómo es?
¿De dónde eres?



No estoy en Brno, estoy en España. Estamos en casa. Estoy en el zoológico. ¿Cómo está el hermano de Eliška? Está muy bien. Está contento. ¿Cómo estás? ¿Dónde estás?

C: CONJUGACIÓN REGULAR / ČASOVÁNÍ PRAVIDELNÝCH SLOVES:

ΓRABAJAR			
(yo)	trabaj <mark>o</mark>	(nosotros, -as)	trabajamos
(tú)	trabaj <mark>as</mark>	(vosotros, -as)	trabajáis
(él, ella)	trabaj <mark>a</mark>	(ellos, ellas)	trabaj <mark>an</mark>
COMER			
(yo)	como	(nosotros, -as)	comemos
(tú)	comes	(vosotros, -as)	coméis
(él, ella)	come	(ellos, ellas)	comen
VIVIR			
(yo)	vivo	(nosotros, -as)	vivimos
(tú)	vives	(vosotros, -as)	vivís
(él, ella)	vive	(ellos, ellas)	viven